



Les Pronoms C.O.D. en Darija pour lalla Nazha

Maîtriser les suffixes pronominaux

Dans ce cours, tu vas apprendre à coller les bons suffixes aux verbes, comprendre la règle phonétique clé, et t'entraîner avec de nombreux exercices variés.

RAPPEL ESSENTIEL

Qu'est-ce qu'un C.O.D. ?

Le **Complément d'Objet Direct** répond à la question « **Qui ?** » ou « **Quoi ?** » après le verbe, sans préposition. C'est la personne ou la chose directement touchée par l'action.

En darija, le C.O.D. est remplacé par un **suffixe** qui se colle directement au verbe pour former une seule unité.

Exemples en français

- Je mange le pain → « le pain » = C.O.D.
- Tu appelles Sara → « Sara » = C.O.D.
- Il regarde le film → « le film » = C.O.D.
- Elle écoute la musique → « la musique » = C.O.D.

Ana kangra lktab

Ana kangra lktab

verb

lktab
direct object



Les 7 pronoms suffixes C.O.D.

Chaque pronom C.O.D. a son suffixe en darija. Ces suffixes se collent directement à la fin du verbe. Mémorise ce tableau – c'est la base de tout !

Pronom	Suffixe	Exemple avec « chaf » (voir)	Exemple avec « kla » (manger)	Traduction
Moi	-ni	chafni	klani	Il m'a vu / mangé
Toi	-k	chafk	klak	Il t'a vu / mangé
Lui / Le / L'	-o / -h	chafo	klah	Il l'a vu (masc.)
Elle / La / L'	-ha	chafha	klaha	Il l'a vu (fém.)
Nous	-na	chafna	klana	Il nous a vus
Vous	-kom	chafkom	klakom	Il vous a vus
Eux / Elles	-hom	chafhom	klahom	Il les a vus

Moi → -ni

Le plus simple, toujours -ni sans exception.

Lui/Le → -o ou -h

La seule exception avec deux formes possibles selon la terminaison.

Pluriels → -na, -kom, -hom

Pensez aux terminaisons longues pour les groupes.

Consonne → -O / Voyelle → -H

Le suffixe pour « lui / le / l' » (3e personne masculin singulier) a deux formes. Le choix dépend de la dernière lettre du verbe.

Verbe finit par une CONSONNE → -O

La consonne appelle une voyelle pour créer une syllabe fluide.

ktb + o = ktbo → « Il l'a écrit »

chaf + o = chafo → « Il l'a vu »

Drb + o = Drbo → « Il l'a frappé »

Verbe finit par une VOYELLE → -H

La voyelle repousse une autre voyelle — on insère H comme séparateur.

kla + h = klah → « Il l'a mangé »

chra + h = chrah → « Il l'a acheté »

3Ta + h = 3Tah → « Il l'a donné »



Astuce : Consonne + O forment une syllabe. Voyelle + H évite le hiatus. Retiens : **C→O, V→H !**

EXEMPLES

Le verbe **sm3** avec tous les suffixes

Entraîne-toi à reconnaître les formes. Le verbe **sm3** se termine par une consonne. Observe comment chaque suffixe se colle.

sm3ni

sm3 + **-ni**

Il m'a entendu

sm3k

sm3 + **-k**

Il t'a entendu

sm3o

sm3 + **-o**

Il l'a entendu (masc.)

sm3ha

sm3 + **-ha**

Il l'a entendue (fém.)

sm3na

sm3 + **-na**

Il nous a entendus

sm3kom

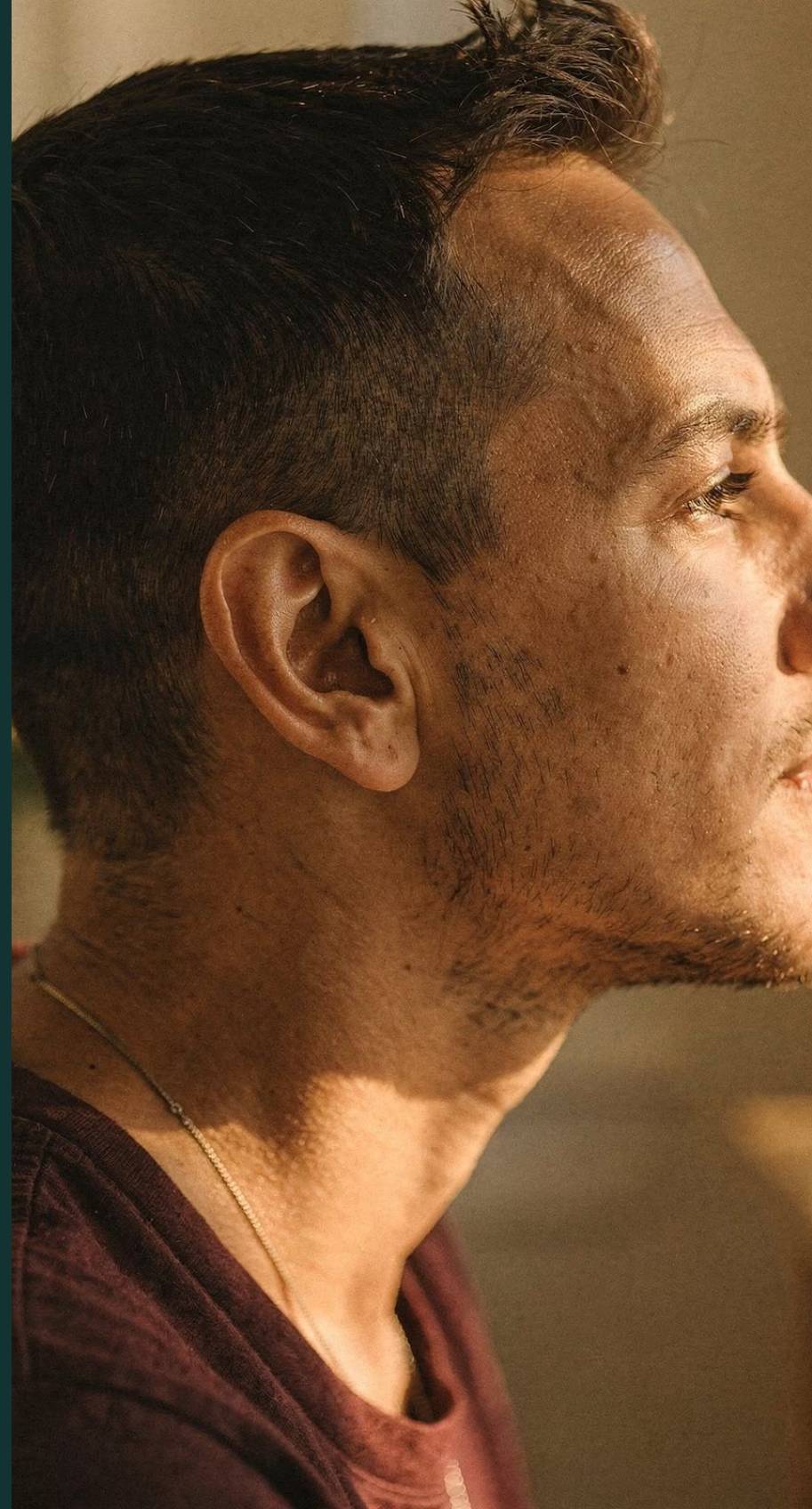
sm3 + **-kom**

Il vous a entendus

sm3hom

sm3 + **-hom**

Il les a entendus



EXERCICE 1

Identifie le C.O.D.

Dans chaque phrase, souligne mentalement le C.O.D. et indique quel suffixe darija il faudrait utiliser. Ne donne pas encore la forme complète du verbe – juste le suffixe !

Phrase 1

« Tu vois **ta mère**. »

Quel suffixe pour *ta mère* (féminin singulier) ?

Suffixe : ____

Phrase 2

« Il entend **ses amis**. »

Quel suffixe pour *ses amis* (pluriel) ?

Suffixe : ____

Phrase 3

« Elle **nous** voit. »

Quel suffixe pour *nous* ?

Suffixe : ____

Phrase 4

« Je **te** touche. »

Quel suffixe pour *te* ?

Suffixe : ____

Phrase 5

« Vous **me** frappez. »

Quel suffixe pour *me* ?

Suffixe : ____

Phrase 6

« Il **vous** a faits rire. »

Quel suffixe pour *vous* ?

Suffixe : ____

EXERCICE 2

Applique la règle $C \rightarrow O$ / $V \rightarrow H$

Pour chaque verbe ci-dessous, détermine si sa dernière lettre est une consonne ou une voyelle, puis écris la forme correcte avec le suffixe '-o' ou '-h' (pronom 'lui/le').

Verbe	Dernière lettre	Consonne ou Voyelle ?	Forme avec 'lui' (-o ou -h)
ktb (<i>écrire</i>)	b	___	___
kla (<i>manger</i>)	a	___	___
chaf (<i>voir</i>)	f	___	___
chra (<i>acheter</i>)	a	___	___
3rf (<i>savoir</i>)	f	___	___
3Ta (<i>donner</i>)	a	___	___
Drb (<i>frapper</i>)	b	___	___
nsa (<i>oublier</i>)	a	___	___

 **Rappel :** Consonne $\rightarrow$ -O | Voyelle $\rightarrow$ -H. Identifie d'abord la dernière lettre, puis applique la règle !

EXERCICE 3

Complète les phrases en darija

Remplace le C.O.D. en gras par le suffixe pronominal correct et réécris le verbe avec son suffixe. Attention à la règle **C→O** / **V→H** pour le masculin singulier !

Phrase 1

chaft [**la voiture**] → chaft ____

Indice : féminin singulier

Réponse : ____

Phrase 2

klit [**le pain**] → klit ____

Indice : masculin singulier

Réponse : ____

Phrase 3

3rfti [**tes amis**] → 3rfti ____

Indice : pluriel

Réponse : ____

Phrase 4

sm3t [**ta sœur**] → sm3t ____

Indice : féminin singulier

Réponse : ____

Phrase 5

chrit [**le livre**] → chrit ____

Indice : masculin singulier

Réponse : ____

Phrase 6

nsit [**L'adresse**] → nsit ____

Indice : masculin singulier

Réponse : ____





EXERCICE 4

Traduis en darija

Traduis chaque phrase du français vers le darija en utilisant le verbe indiqué entre parenthèses et le bon suffixe pronominal. Pense à la règle **C→O / V→H** !

1.	2.
« Il m'a énervé. »	« Tu l'as vu. (masc.) »
(Verbe : ...)	(Verbe : ...)
Réponse : ____	Réponse : ____
3.	4.
« Elle nous a invités. »	« Elles t'ont entendu. »
(Verbe : ...)	(Verbe : ...)
Réponse : ____	Réponse : ____
5.	6.
« Il l'a mangé. (masc.) »	« Vous les avez vus. »
(Verbe : ...)	(Verbe : ...)
Réponse : ____	Réponse : ____
7.	
« Il vous a attendus. »	
(Verbe : ...)	
Réponse : ____	

EXERCICE 5

Complète le tableau

Remplis les cases vides du tableau en conjuguant chaque verbe avec tous les suffixes C.O.D. au passé composé à la troisième personne du masculin singulier.

Verbe	Moi	Toi	Lui	Elle	Nous	Vous	Eux/Elles
chaf (<i>voir</i>)	chafni	---	---	---	---	---	---
kla (<i>manger</i>)	---	klak	---	---	---	---	---
ktb (<i>écrire</i>)	---	---	ktbo	---	---	---	---
chra (<i>acheter</i>)	---	---	---	chraha	---	---	---
3rf (<i>savoir</i>)	---	---	---	---	3rfna	---	---



RÉCAPITULATIF

Les 3 règles à ne jamais oublier ✨



Les 7 suffixes

Mémore : **-ni, -k, -o/-h, -ha, -na, -kom, -hom**. Chaque suffixe correspond à une personne et se colle directement au verbe sans espace.



La règle C→O / V→H

Pour '**lui/le**' : si le verbe finit par une consonne → **-O**. S'il finit par une voyelle → **-H**. Cette règle garantit une prononciation fluide.



La fusion verbe-pronom

Le suffixe ne s'ajoute pas, il **fusionne**. Le résultat est un seul mot portant l'action et sa cible. Pratique avec des verbes variés !



Bravo ! Tu as maintenant toutes les clés pour maîtriser les pronoms C.O.D. en darija. Continue à pratiquer avec les exercices de ce cours !